



Christiansfeld Avis

TYRSTRUP HERREDS TIDENDE



Jernbanegade 1 • 6070 Christiansfeld • Tlf. 7456 1433 • Grundlagt 1924
mail@christiansfeld-avis.dk • www.christiansfeld-avis.dk

Uge 38

Tirsdag / Onsdag den 15. / 16. september 2020

96. årgang



Gudstjenester

Søndag d. 20. september 2020
15. søndag efter trinitatis

Astrup	ingen
Aller	kl. 19.00
Bjerring	ingen
Brødremenigheden..	kl. 10.30
Fjelstrup	ingen
Frørup	kl. 19.00
Hejls	ingen
Hjerndrup	kl. 09.00
Moltrup	kl. 09.00
Sommersted	kl. 10.30
Stepping	kl. 10.30
Taps	kl. 10.30
Konfirmation	
Tyrstrup	kl. 10.30
Vejstrup	ingen
Vonsbæk	kl. 10.30

Hvad sker der i min kirke?
Se side 2

Åbningstider:

Tirsdag: kl. 9 - 14
Torsdag: kl. 12 - 17

JUEL OPTIK

Nørregade 10 - Chr.feld
Tlf. 7456 1327
www.juelnielsens.dk

REJSE- GILDE- VIMPEL

Før 39,95
Max 10 pr. kunde

10 STK.

100⁰⁰



KÆMPE UDVALG af efterårs- blomster til krukker og altankasser



Hjerndrupvej 10 . 7456 1511
www.blomstergaarden-
christiansfeld.dk

HUSK at vi har åbent i denne uge:
Fredag den 18. sept. kl. 12-17 &
Lørdag den 19. sept. kl. 10-14



Favstrupvej 43
Tlf. 2283 1091
Christiansfeld

www.favstrupfisk.dk

Ophør

Efter 35 dejlige år som læge i Christiansfeld,
siger helbredet nu stop.

Klinikken overdrages til Almen Lægeklinik
ved Trine Rønnov pr. 1/10 2020, muligvis før.

Med venlig hilsen
Betty og Lars Hertel

Ny læge efter Lars Hertel

Vi er den heldige udvalgte, der får lov til at
varetage lægegerningen for alle
Lars Hertels patienter efter, at vi har købt hans klinik.

Vi åbner den 1. oktober 2020
på Lysestøbervej 4, 6070 Christiansfeld

Klinikken er købt af læge Trine Rønnov,
og vi glæder os til at lære Jer at kende,
og går til jobbet med ydmyghed,
efter det store arbejde Lars og Betty Hertel har udført
i Christiansfeld igennem en menneskealder.

På klinikkens vegne
Trine Rønnov

Vejstrup Lokalhistorisk Forening

Vi afholder den udsatte ordinære
Generalforsamling
på Lærkebo

tirsdag den 6. oktober kl. 19.30

Sædvanlig dagsorden.

Efter generalforsamlingen serveres der
kaffe og der vil blive lejlighed til
at blive orienteret om arkivets arbejde.

De planlagte spejderbilleder
vises på et senere tidspunkt.!

P.B.V. Johannes Larsen



Se CIF
Feldersport
på side 9

Vi pakker flotte
gavekurve til
enhver lejlighed...

Vores åbningstider er:
MANDAG - FREDAG
kl. 09.30 - 17.30
LØRDAGE:
kl. 09.30 - 13.00

donslund VINE

Prætoriestorvet 1 B
Chr.feld . Tlf. 7456 0300
www.donslundvine.dk

Christiansfeld Avis

Kan også læses på
www.christiansfeld-avis.dk

Vi prøver igen, og denne gang koncentrerer
vi os om afviklingen af generalforsamlingen.

Underholdningen gemmer vi
til en senere lejlighed.

Christiansfeld Kegleklub

afholder ordinær



generalforsamling

tirsdag d. 22. september 2020 kl. 17.30
på Den Gamle Grænsekro

Med dagsorden i henhold til vedtægterne, herunder
valg af 2 bestyrelsesmedlemmer, hvor afgående er:

Ove Andresen (modtager genvalg)
Asbjørn Kjælde (modtager ikke genvalg)

Forslag til behandling på mødet skal indgives skrift-
ligt pr. brev eller mail senest tirsdag d. 15. september
til Asbjørn Kjælde, Huustoft 16, Chr.feld
e-mail: akjælde@christiansfeld.tv

I forbindelse med generalforsamlingen er der
overrækkelse af pokaler og medaljer
til de vindende hold i turneringen 2019/20.

Efter generalforsamlingen serveres en
Wienerschnitzel, og efterfølgende får vi en kop
kaffe, medens Kristian Grøn vil fortælle om
begivenhederne omkring genforeningen.

På grund af middagen er tilmelding nødvendig
senest fredag den 18. september.

Ring til Aase tlf. 24 65 19 41 eller
Connie tlf. 41 50 05 29

eller skriv jer på tilmeldingslisten på opslagstavlen.

Nye spillere er meget velkomne.

Ny sæson er startet,
og vi har ledige pladser på flere hold.

Kontingentopkrævning uge 39.

Bestyrelsen

Gudstjeneste i Aller kirke

søndag den

20. september kl. 19.00

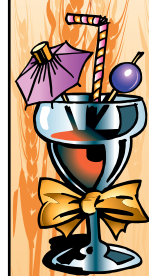
Sabina Stuke fra Christiansfeld
er lægprædikant denne aften,
så kom og lyt, syng med og nyd
efterfølgende lidt samvær
i god afstand og med
en kirkecocktail i hånden!

Søndag den 27. september kl. 10.15

holder vi høstgudstjeneste med offergang og
deltagelse af Aller-Fjelstrup Sognekor.

Den efterfølgende høstfrokost
er aflyst pga corona-situationen.

Menighedsrådet



Christiansfeld Avis

TYRSTRUP HERREDS TIDENDE

Jernbanegade 1 (det gl. posthus)
6070 Christiansfeld · Tlf. 74 56 14 33
mail@christiansfeld-avis.dk
www.christiansfeld-avis.dk

Ansvarshavende redaktør: Helle Wegerslev
Sats og montage: Chr.feld Avis
Tryk: Jysk Fynske Medier

KONTORTID:

Mandag kl. 08.00-13.00
Tirsdag og onsdag .. kl. 09.00-13.00
Torsdag kl. 09.00-16.00
Fredag Lukket

ANNONCE-INDLEVERING:

Korrektur annoncer, hele, halve og kvarte
sider samt annoncer med farve skal
indleveres senest

torsdag kl. 12.

Mindre annoncer kan nås mandag inden kl. 9.00.

BEMÆRK: Kontoret er lukket hver fredag.

Christiansfeld Avis/Tyrstrup Herreds Tidende påtager sig intet erstatningsansvar som følge af evt. trykfejl i annoncer og tekst. Bladet kan heller ikke påtage sig at dække udgifter som følge af forsinkelser i bladleverancen.

CIF BANKO UDSAT

**På grund af
forsamlingsforbuddet
i Seniorhuset,
er CIF Banko udsat
på ubestemt tid.
CIF Banko Afdeling**

ÅRETS SIDSTE LOPPEMARKED
Lørdag / søndag
den 19. og 20. september
fra kl. 10.00-16.00

*Vi gentager succesen fra sidste år:
Fyld en flyttekasse for kun 75,-*

Retro - Antik - Brugskunst - Teak m.m.

**HJERNDROP LANDEVEJ 7
6070 CHRISTIANSFELD**

Bekendtgørelser

Min elskede mand, vores elskede far, svigerfar og farfar

Jimmy Böttcher

* 6. oktober 1962 † 9. september 2020

tabte kampen mod kræften

Vil altid være gemt i vore hjerter

Hanne

Nikolaj, Benjamin, Inger og Kion

Tagkær Begravelsesforretning

v/Jesper Andersen
Kongensgade 9D
6070 Christiansfeld



Med mange års erfaring ordner vi alt vedr. begravelse og bisættelse for Christiansfeld og omegn.

**Tagkær - Christiansfeld
Begravelsesforretning**

Tlf. 7456 2737

www.tagkaerbegravelse.dk Vi svarer også aften og weekend



Din lokale bedemand siden 1908

**Støt de lokale butikker
og håndværkere**



KIRKERNE I
CHRISTIANSFELD OMRÅDET

Frørup · Hejls · Hjerndrup · Stepping · Taps · Tyrstrup · Vejstrup



KIRKERNE I
CHRISTIANSFELD OMRÅDET

'Ene og alene'

Oplevelsesklub for enlige

Mandag den 21. september kl. 14.00

**Vi ser genforeningsudstillingen og
dukkehusudstillingen i Søstrehuset.**

Vi mødes ved Sognehuset.

Kaffe i cafeen - Pris 20,- kr..

Alle enlige er velkomne

Kontaktperson Bodil Henriksen, tlf. 6011 8552

Tyrstrup Kirke - Kolding Provstis Menighedspleje



Alle vil jo bare elskes

**- en livstidsfanges historie
og en vens tanker**

**Velkommen til foredrag onsdag
d. 23. september 2020 kl. 19.00**

**i Tyrstrup Sognehus, Gl. Kongevej
9, 6070 Christiansfeld**

Lars Irgens Petersen slog i 2003 en anden mand ihjel. Drabet var kynisk og nøje planlagt. Set med menneskelige briller krydser han den grænse, hvor tilgivelse ikke længere synes mulig. I foredraget fortæller Fakultets-

leder Thomas Bjerg Mikkelsen om sit møde med ham og reflekterer over emner som skam, skyld, tilgivelse, empati, fremmedgørelse og ondskab.



Høst

Af Holger Haldrup, sognepræst ved Tyrstrup og Hjerndrup kirker

Høst rammer en dyb tråd i livet. Høstens dufte er blandt de, der vækker de stærkeste minder.

Jeg kørte en del med min fars Dronningborg D900 mejetærsker. Den var kun 7 1/2 fod og skulle ikke presses for voldsomt, hvis ikke motoren skulle blive varm. Men den gjorde et fint stykke arbejde på vor egen gård og nabogårdene. Når man så kom ind i laden om aftenen og kunne dufte det friske korn i siloen og den nystablede halm i loen, var alting godt. Nu kunne regnen ikke mere ødelægge

høsten, og høstens spænding var afløst af den store lettelse og tilfredshed - faktisk både når det havde givet rigtig godt og når høsten ikke helt levede op til forventningerne. Det var en selvfølge at holde høstgilde på gården for alle, der havde hjulpet til, samt at gå til høstgudstjeneste i kirken.

Her gik det op for mig, at der såvidt jeg kan se kun er én salme i salmebogen, der har omkvæd, og det er høstsalmen: Vi pløjed og vi såde. Måske er det derfor det omkvæd står så tydeligt:

*Alle gode gaver
de kommer ovenned
så tak da Gud, ja, pris dog Gud
for al hans kærlighed!*

Heri finder vi høstens anden dybe tråd: Taknemmelighed.

Det er ikke usædvanligt at høre folk sige: Hvor har vi fortjent det. Når huset står færdigt eller karrieren tager en god drejning. Og det er jo rigtigt, at ligesom med høsten kommer heller ikke hus og karriere af sig selv. Det kræver gode valg og en solid indsats.

Men høstens fineste duft er en indsigt, der siger, at livet er

mere end alle vore anstrengelser, for de kan alle sammen slå fejl. Livet og det vi lever af, er en gave fra Gud. Derfor er omkvædet godt at synge til høst og alle andre dage for den sags skyld.



**Vejstrup, Hejls, Taps Pastorat
Aftengudstjeneste
i Hejls Kirke**

Søndag d. 20. september kl. 19.00

er der aftengudstjeneste i Hejls Kirke.

Der er altergang denne aften.

Vi synger fra den blå

Søndag d. 20. september kl. 19

*mødes vi og synger efterårssange
fra Højskolesangbogen*

klokken 19 i Frørup kirke

Alle er hjerteligt velkomne,
og vi giver en kop kaffe bagefter.

Stepping - Frørup menighedsråd

Resultater fra Fjelstrup skatklub

Mandag den 31. august
var vi 18 personer til skat.

Nr. 1: Ole Lauristen med 1886 point.
Nr. 2: Vagn Clausen med 1852 point.
Nr. 3: Arne Juhl med 1808 point.
Nr. 4: Leif Ågård med 1674 point.

Mandag den 7. september
var vi 19 personer til skat.

Nr. 1: Keld Jessen med 2039 point.
Nr. 2: Vagn Clausen med 2021 point.
Nr. 3: Jørn B Nielsen med 1813 point.
Nr. 4: Erik Hansen med 1797 point.

Arne Juhl Fjelstrup skat klub

Konfirmander i Taps Kirke
søndag den 20.
september 2020
kl. 10.30

KONFIRMATION 2020

Naja Mønsted Laursen

www.christiansfeld-avis.dk

Kopi-priser:

A4 sort/hvid	kr. 1,-
A4 farve	kr. 3,-
A3 sort/hvid	kr. 2,-
A3 farve	kr. 6,-

Christiansfeld Avis

Tyrstrup Herreds
Tidende
Jernbanegade 1
6070 Christiansfeld

**Følg også
avisen
på FB**

Taksigelser

Tusind tak



- for opmærksomheden ved
min konfirmation den 6/9.
Jeg havde en fantastisk dag.

Hilsen Claes Berg

Kultur / Mad / Koncerter m.m.

HAVEHYGGE

hos Bed & Breakfast

SydDanmark

d. 18.09.20 kl. 18-22

Akustisk koncert med

Julie Berthelsen



Éntre kr. 150,-
tlf. 53399211



kær Møllevej 2 christiansfeld

www.christiansfeld-avis.dk

Arrangementer



& Christiansfeld Erhvervsråd inviterer til

Åbent Hus d. 29. sept.

Kongensgade 38 • Kl. 19 - 20.30 • Alle er hjerteligt velkomne

Vi giver lidt mad & drikke, samt en rundvisning på vores lokationer i Christiansfeld

Vejstruprød Busimport køber, sælger, importerer og servicerer busser, samt sælger reservedele, opbygger minibusser og polstrer busser.

Svend K. Pedersen, der er udlært mekaniker og gift med datteren af et turistfart selskab, grundlagde firmaet for 40 år siden og solgte i begyndelsen primært brugte turistbusser til mindre vognmænd. I dag er der flere filialer, og kunderne kommer fra både ind- & udland.

Vidste du, at...

- rigtig mange af de turistbusser, du bl.a. ser i Christiansfeld, er købt hos os?
- de fleste rutebiler du ser ved stoppestedet er købt hos os?
- mange af minibusserne du møder rundt om i landet er opbygget af os?

Dan Pedersen, der er 2. generation i firmaet, fortæller og viser rundt. For yderligere information kan Dan kontaktes på tlf.: 40 35 62 52



VILLE's Slagtehus/gårdbutik

OSSO BUCO 9.95

Pr. 1/2 kg

Skært oksekød

til gullasch, stroganoff
eller bankekød

FRIT VALG 75.00
Pr. 1/1 kg

5 Kærmølle bøffer Af oksefilet

Vægt
ca. 1 kg **120.00**

1 kg Benløse fugle

CA. 75.00
10 STK.

Hakket Kalv & Flæsk

Svin eller oxer 8-12%

FRIT VALG

1 kg 50.00 **130.00**
Ta' 3 kg

Medister

1 kg 50.00 **130.00**
Ta' 3 kg

Hakket oxer

3-6%
1 kg 60.00 **150.00**
Ta' 3 kg

- Hr. Jensen, vil De
afsløre hvad De, efter
50 års ægteskab, har til
fælles med Deres hustru?
-Vi blev gift samme dag!



SLAGTEHUSE.DK

ÅBNINGSTIDER:

Torsdag kl. 10.00-17.30
Fredag kl. 10.00-17.30
Lørdag kl. 10.00-13.00

VILLE's Slagtehus/gårdbutik

Kær Møllevej 95, 6094 Hejls

Tlf. 7557 4982 www.villes-slagtehus.dk

Klassisk Christiansfelds tog hul på efterårs-sæson med flot koncert

Tillykke



Dette skønne par, Malene og Kasper siger nu endelig JA til hinanden

Lørdag den 19. september 2020 i Tyrstrup Kirke.
Kæmpe stort TILLYKKE.
Vi glæder os til festen!

De kærligste hilsner
Kirsten og Claus
Jette og Steen
Irene



Kære mor & far

Stort tillykke med bryllupet lørdag den 19. september.

Kærlig hilsen
Jeppe,
moster, onkel og tante

Forleden kunne foreningen efter lang ufrivillig pause endelig indbyde til musikalske oplevelser af højeste karat i Søstrehuset med pianisten Berit Juul Rasmussen, som ledsagede sopransangerinden Lise Bech Bendix.

På aftenens program stod sange og to solostykker for

piano fra tre lande indledt med Hjertets melodier opus 5 med musik af Edward H. Grieg og fire tekster af H.C. Andersen, herunder »To brune øjne jeg nylig saae«. Herefter serverede duoen en flot udgave af »Solveigs Sang« og »Solveigs Vuggesang« fra Griegs norske nationalskat »Peer Gynt« med tekst af Henrik Ibsen.



Berit Juul Rasmussen spillede nu Carl Nielsens i nogens ører måske lidt udfordrende »Chaconne« for soloklaver i overlegen stil, hvorefter Lise Bech Bendix igen indtog scenen og fremdrog fire Carl Nielsen sange med tekster af Ludvig Holstein, den smukke »Studie efter naturen« med tekst af H.C. Andersen, den

indtagende »Tit er jeg glad« med tekst af B.S. Ingemann fulgt af »Sænk kun dit hoved, du blomst« med tekst af Johannes Jørgensen De to kunstnere rundede første del af koncerten før pausen af med den fynske komponists »Solnedgang« med tekst af J.P. Jacobsen.

Tysk romantik

Efter pausen kom turen til fortolkninger af Johannes Brahms »Deutsche Lieder«, som Lise Bech Bendix fremførte overbevisende og med stor sikkerhed. Ovenpå Brahms spillede Berit Juul Rasmussen tre stykker af den lidt ældre Felix Mendelssohn-Bartholdy for soloklaver fra »Lieder ohne Worte«, Opus 19 nr. 1, Opus 30 nr. 6 og den kendte Opus 62 nr. 6, som med sine hoppede figurer og rytmer hos mig altid fremkalder et billede af et lille egn, der pusler rundt på jagt efter agern mellem grenene.

Koncerten rundedes af med fremførelsen af fem sange af Richard Strauss; »Du meine Herzens Krönllein« med tekst af Felix Dahn, »Ständchen« med tekst af Adolph Friedrich von Schack, »Rote Rosen« med tekst af Karl Stieler, den tænksomme »Allerseelen« (Allehelgens aften) med tekst af østrigeren Hermann von Gilm) og endelig »Morgen« med tekst af John Henry Mackey.

Berit Juul Rasmussen og Lise Bech Bendix modtog velfortjent stort applaus efter dette brag af en koncert, der på fornem vis indledte foreningens efterår- og vinterprogram.

Af Lars Østergaard Jensen

OMDELING AF AVIS

Vær venligst opmærksom på, at aviser distribueres på tirsdage - onsdage og omdelingen først skal være afsluttet på **torsdage inden kl. 21.00.**

Der kan således tidligst reklameres over manglende dækning på torsdage efter kl. 21.00.

Vær venligst opmærksom på, at reklamationer oplyst tidligere end dette ikke vil blive behandlet.

MODTAGER DU IKKE UGEAVISEN SENEST TORSDAG KL. 21.00?

Kontakt FK Distribution på:

www.fk.dk/reklamation

eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til

FK Distribution på TLF.: 7010 4000

mandag til torsdag fra kl. 08.30-16.00 og fredag 08.30-14.30.



BLIV OMDELER OG TJEN EKSTRA PENGE

VI SØGER OMDELERE I DIT OMRÅDE

Vi har lige nu brug for omdelere i alle aldre. Unge, studerende, voksne, ældre – du skal blot være fyldt 13 år for at søge jobbet.

Vi leverer reklamerne og aviserne på din adresse – reklamerne er pakkede og klar til omdeling.

MASSER AF GODE GRUNDE TIL AT BLIVE OMDELER:

- ➔ Du kan arbejde **1-2 gange** om ugen.
- ➔ Du arbejder i dit **nærområde.**
- ➔ Bestem selv **hvornår** på dagen, du vil arbejde, indenfor deadline.
- ➔ De pakkede reklamer og aviser **leveres hos dig** – klar til omdeling.
- ➔ Du optjener løbende **point til vores gaveshop**, hvis du er fast omdeler under 18 år.



↓
**LÆS MERE
OG SØG JOBBET PÅ
blivomdeler.nu**



TILLYKKE...

Ønsker De at sende en personlig hilsen til venner/familie, kan denne kupon indsendes/ indleveres til Christiansfeld Avis/ Tyrstrup Herreds Tidende, Jernbanegade 1 (det gl. posthus) 6070 Chr.feld

SENEST TORSDAG MIDDAG. ANNONCERNE SKAL BETALES KONTANT.

Pris (inkl. moms)

1 sp. annonce (max 20. ord).....kr. 35,00

1 sp. annonce (max 20. ord)
med »passende« foto.....kr. 60,00

2 sp. annonce (max 20. ord)
med »passende« foto.....kr. 90,00

For hver påbegyndt 10 ord - kr. 10,00 ekstra.
F.eks. 26 ord v/1 sp. annonce koster kr. 70,00

☐ 1 sp. uden foto ☐ 1 sp. med foto ☐ 2 sp. med foto



Højt humør, trods efterårsvejr ved Haveselskabets marked

Af Lars Østergaard Jensen

De udstillede planter, stauder og blomster behø-

vede ikke at blive vandet, da Christiansfeld kredsen i Haveselskab havde indbudt til plantemarked

lørdag den 14. september på parkeringspladsen bag Meny og apoteket.

Men trods det våde og blæsende vejr var humøret i top på de mange stande og hos de mange besøgende, da

avisen kiggede forbi om formiddagen.



På pladsen mødte vi også lokale udstillere som Ruth Lorenzen og Svend Hansen.



Erik Svensson fra Askov med sit udvalg af stedsegrønne.



Johan Hjelm fra Sjølund medbragte forskellige blomster og stauder og fortalte om glæden ved sine færdige blomster, som han har arbejdet med siden 1992. I dag rummer haven omkring 200 af disse smukke blomster, som han gerne viser frem til interesserede.



Nyt fra

CHRISTIANSFELD CENTRET

viden · information · kulturarv

Det sker!



LOKAL STOLTHED? | BLIV AMBASSADØR

Er du stolt af Christiansfeld og verdensarven? Brænder du for det gode værtskab, og vil du være med til at udbrede kendskabet til byen? Så bliv ambassadør i Christiansfeld

Skriv en mail til sihag@kolding.dk og bliv medlem.

Læs mere om ambassadørkorpset på vores hjemmeside.



PAKKETILBUD | GENFORENING PÅ FLERE MÅDER

Kom på tur rundt i grænselandet og oplev Genforeningen på flere måder.

Pakken indeholder: Genforeningsbyvandring rundt i Christiansfeld, Genforeningsplatte i historiske rammer på Grænseskroen og adgang til Genforenings- og Grænsemuseet.

Turen finder sted lørdag d. 19. september kl. 10.30. Pris: 225,-/person. Læs mere om tilbuddet på vores hjemmeside.



Foto: Tegnestuen Mejeriet

VIDSTE DU... | RUNDT OM VERDENSARVEN

...at Christiansfeld er én ud af 30 Brødrevenighedsbyer på verdensplan. Christiansfeld er i dag den bedst bevarede og den eneste Brødrevenighedsby på UNESCOs verdensarvsliste.

Den første Brødrevenighedsby blev grundlagt i Herrnhut nær Sachsen tilbage i 1722.



SÆRUDSTILLING

GENFORENINGEN I CHRISTIANSFELD

FORLÆNGET TIL JULI 2021

Christiansfeld Centret
Nørregade 14, 6070 Christiansfeld

Tlf.: 7979 1773
Mail: centret@christiansfeld.dk
www.christiansfeldcentret.dk





COVID-19
Vi tager forbehold for evt. restriktioner, der kan påvirke faciliteter og ydelser på hotellerne!

Sommerferie 2020
Kør selv-ferie hither i år, og du kan booke med læserrabat hos vores faste leverandør. Husk rejsekoden for at få din specialrabat!

Happydays
...lidt bedre!

All inclusive

Familieferie i Salzburgerland

Active Hotel Wildkogel Wald ★★★ i Wald im Pinzgau, Salzburgerland, Østrig

Her er den budgetvenlige familieferie, hvor I bor på hyggeligt og typisk østrigsk i det lille, idylliske lokalsamfund Wald am Pinzgau i Salzburgerland med masser af seværdigheder indenfor rækkevidde. Med bjergbanen Neukirchen am Grossvenediger (6 km) kommer I nemt op til spektakulære panoramaer og friske vandreture i den klare alpeluft. Besøg også de berømte Krimmler-vandfald (5 km), der er Europas højeste. Det helt store hit for familiens vandhunde er dog byens lækre badeland Kristallbad (1 km), hvor store som små kan slå sig løs blandt mere end 300 m² bassiner. Her er både indendørs og udendørs bassiner, høje vandrutsjebaner og masser af wellnessoplevelser at hente. Østrig er den rene idyl og med all inclusive-ferien er der virkelig dømt afslapning for hele familien.

- 7 overnatninger
- 7 x morgenbuffet
- 6 x frokostsnack
- 6 x eftermiddagskaffe & kage
- 7 x aftenbuffet inkl. salatbuffet
- Drikkevarer ad libitum kl. 10.00-22.00
- 2 x entre til hotellets sauna
- Gæstekort med rabat på bjergbaner, sejlads og entre til seværdigheder

5 nætter fra 2.249,- Din specialpris

2.849,-

Pris uden rejsekode 3.149,-
Pristillæg t.o.m. 11.7. og 23.8.-19.9.: 350,-
12.7.-22.8.: 550,- samt 20.9.-26.9.: 50,-

Børnerabat (ved 2 voksne)

1 barn 0-3 år gratis
2 børn 4-12 år gratis



Familieferie på toppen



Maritim Berghotel Braunlage ★★★★★ i Harzen

Braunlage i Oberharzen er sand Harzenromantik med originale, gamle træhuse og floden, der bruser gennem byen. Her er dybe skove, bløde bjerge og borge fyldt med middelaldermystik – og midt i det hele ligger jeres bjerghotel. Herfra har I en fantastisk udsigt over området og optimale rammer for en forkælelsesferie med poolområde, god mad og udflugtsmål som heksenes Bloksbjerg og drypstenshulerne i Rübeland.

Valgfri ankomst frem til 17.12.2020 og 1.4.-28.5.2021.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

2.199,-

Pris uden rejsekode 2.499,-

- 4 overnatninger
- 4 x champagnebrunch
- 3 x 3-retters middag/buffet
- Stort aktivitetsprogram
- 10 % rabat på wellness
- Værelse med balkon/terrasse
- 10 % rabat på togstur

Børnerabat (ved 2 voksne)

Op til 4 børn under 12 år med rabat.



Kurafgift maks. EUR 2,50 pr. person pr. døgn.

Vinruten i Alsace



Hotel de l'ange ★★★★★ i Frankrig

Hotellet er oplevelsen af det alsaciske glansbillede. Her bor I midt i den klassiske, franske byidyl Guebwiller, hvor der er traditionelt marked tirsdag og fredag i byens centrum. Jeres hotel, som er ejet af et fransk-italiensk par, ligger kun 500 meter fra bymidten og har udsigt over vinmarkerne, som Alsace især er kendt for.

Ankomst søndag t.o.m. 18.10.2020 og 7.3.-17.10.2021.

Turistkat EUR 1,- pr. person pr. døgn.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

2.649,-

Pris uden rejsekode 2.949,-

- 5 overnatninger
- 5 x morgenbuffet
- 4 x 4-retters middag
- 1 x 5-retters middag
- 2 x vinsmagning

Børnerabat (ved 2 voksne)

1 barn 0-5 år gratis.
2 børn 6-14 år ½ pris.



Sommer i Mols Bjerge



Hotel Fuglsøcentret på Djursland

Flot feriecenter midt i Mols Bjerge med udsigt over nationalparken. På turen langs de mange afmærkede ruter og Fuglsø Strand (1 km) oplever I Danmarks smukkeste natur, og på feriecentret skal I desuden nyde godt af det gode køkken samt en bunke faciliteter for hele familien. På en udflugt venter Djurs Sommerland (34 km), Reer Park (22 km) og turen ind til Århus centrum (47 km).

Valgfri ankomst t.o.m. 27.8.2020 og tors.-fre. 7.9.-11.12.2020. Opholdet inkluderer kun slutrengøring.

Pris pr. pers. i dbl./enk. værelse

799,-

Pris uden rejsekode 949,-

- 2 overnatninger
- 2 x morgenbuffet
- 2 x 2-retters middag/buffet

Børnerabat (maks. 2 pr. vær.)

Børn 0-5 år gratis.
Børn 6-14 år ½ pris.



Enkeltværelse samme pris + børnerabat!

Udsigt over Kiel Fjord



Maritim Hotel Bellevue Kiel ★★★★★ i Nordtyskland

Her i Schleswig-Holsteins hovedstad, Kiel, er I landet på en populær feriedestination, blot en times kørsel fra grænsen. I bor på 4-stjernet, familievenligt strandhotel med bl.a. pool og solterrasse – idyllisk beliggende ved bredden af Kiel Fjord med udsigt over det blå vandspejl.

Ankomst søndag-tirsdag 5.7.-1.9. samt valgfri ankomst 4.9.-28.12.2020 og 1.1.-14.4.2021.

Pris pr. pers. i dbl. værelse

1.849,-

Pris uden rejsekode 1.999,-

Pristillæg 1.7.-12.9.2020: 50,-
Pristillæg fjordudsigt: 200,-

- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 2 x 3-retters middag/buffet
- Velkomstdrink
- Vær. m. balkon og skovudsigt

Børnerabat (ved 2 voksne)

1 barn 0-5 år gratis.
2 børn 6-12 år ½ pris.

**2 nætter fra 1.149,-
4 nætter fra 2.199,-**

Specialtilbud på kørsel-ferie arrangeret i samarbejde med:

Husk rejsekode
THT



TYRSTRUP HERREDS TIDENDE

Bestil nu på www.happydays.nu eller ring 70 20 34 48

Telefonen er åben hverdage kl. 9-17.

BESTIL TRYGT FERIE NU!

Du kan ændre dato og hotel helt frem til 30 dage før ankomst for kun kr. 99,-

Afbestillingforsikring kan tilkøbes. Forbehold for tryk- og prisfejl samt udsolgt. Ekspeditionsgebyr kr. 99,-.
Børnerabat ved 2 betalende voksne. Nogle hoteller opkræver en mindre turistkat.

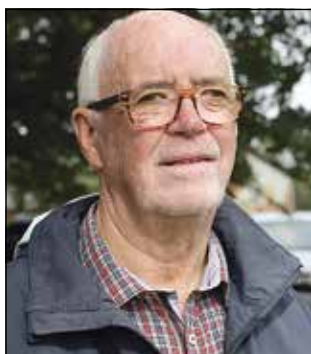
Opsætning af stærekasser markerede Genforeningen

- Bjerning Sogns Beboerforening kunne lørdag den 12. september endelig indvie deres aktivitetsplads med samling og opsætning af de første af 100 stærekasser som symbol og fejring af 100-året for genforeningen.

Desværre var vejret ikke det allerbedste med flere regnbyger, men det kunne bestemt ikke ødelægge den gode stemning og humøret hverken hos de voksne og slet ikke en håndfuld glade børn, som tumlede gennemblødte

omkring på pladsen på Skovbøllingvej 7.

Dagen startede med fællessang og tale af formanden for beboerforeningen, Leif Johannesson, som fortalte om udskydelsen fra 23. maj til denne lørdag på grund af corona, samt om forhindringer undervejs. Stærekasserne var således præget af byggesjusk fra leverandørens side, var svære at sætte sammen og måtte derfor udskiftes. Efterhånden som alle 100 kasser bliver samlet, er tanken er opsætte dem på pæle rundt om i sognet. Leif Johannesson fortalte dertil om



Formand for beboerforeningen Leif Johannesson.

hytteprojektet og takkede de mange frivillige hjælpere samt Haderslev Kommune, der med midler fra Borgerbudgettet har bidraget med 50.000 kroner årligt de sidste år til et par andre store projekter som Sporet i Bjerning og omdannelse af Branddammen i Errested til Gadekæret i Errested. Det hyggelige arrangement sluttede i det opstillede telt med grillpølser, drikkevarer, et overdådigt sønderjysk kagebord (mums) samt sang og ledsagende fløjtespil.

Af Lars Østergaard Jensen



Grillpølserne indtages med de første af 100 stærekasser i baggrunden.



Nye bylejligheder i Unesco byen

Åbent hus i Christiansfeld

søndag d. 20. september, kl. 10.00 - 16.00

Åbent hus i en renoveret og en nybygget lejlighed, på stueplan og 1. sal. Der er 29 meget unikke og individuelle lejligheder, central beliggende i Unesco byen, tæt på alle byens indkøbsmuligheder. Med indgang fra Nørregade nr. 11 - 13.

Der kan påregnes ventetid pga. Covid -19

Boligselskabet Domea Lunderskov-Kolding

domea.dk's Kundeservice på tlf. 76 64 64 64

Åben man-tors kl. 08:00 - 20:00 og fredag kl. 08:00 - 16:00

domea.dk

AOF

VIDEN - UDVIKLING - SAMVÆR



Piraterne i Somalia

Foredrag med filmproducent Rasmus Krath

Forsamlingshuset Hjerndrup Sognegård,
Hjerndrupvej 114, 6070 Christiansfeld

Rasmus Krath fortæller om dokumentarfilmen *På rejse med kamera og Kalashnikov*, der førte ham igennem Somalia i jagten på nutidens sørøvere. Rasmus viser sin film, fortæller publikum i baggrunden for pirateriet og præsenterer en række af sine fotografier fra Afrikas Horn - Piraternes kyst.

22/10 kl. 19.00. Billetter for 75 kr.

Foredraget arrangeres sammen med Hjerndrup Sognegård

Højskoleformiddage fra 1/10

8 foredrag for 800 kr.

Seniorhuset, Skolevej 10, Christiansfeld

1/10 Tidligere borgmester Else Lawaetz Møller
Fra bondekone til borgmester i Kerteminde

8/10 Kulturforfatter Mogens Blume
Winston Churchill - løve og bulldog

22/10 Forfatter Danni Travn
Bent Fabricius Bjerres tre liv

29/10 Forfatter Søren Hauge
Irlands grønne hjerte

5/11 Tidligere højskoleforstander Lillian Hjorth-West
Rundt om Halfdan

12/11 Professor Johs. Nørregaard Frandsen
Den moderne H.C. Andersen

19/11 Lektor Karl Arne Winther
24 år som Jehovas Vidne

26/11 Tidligere direktør Morten Hahn-Petersen
På zarens befaling

Læs mere og meld dig til på www.kolding.aof.dk eller på 70 20 23 77

**Liberale Erhverv
Bolig / Ejendomme m.m.**

Retshjælp

Christiansfeld advokater
tilbyder anonym, gratis
retshjælp **den 1. og 3.
mandag i måneden**

kl. 16.00-17.00 på
Christiansfeld Bibliotek

**Charlotte Szocska
Mette H. Bindeballe**

1-værelses lejlighed

med køkken og bad,
beliggende i
Christiansfeld midtby
udlejes.

Tlf. 4071 1542

Praktiserende landinspektør Peder Boesen

Stubbum Landevej 50 · 6070 Christiansfeld
Tlf. 7456 2673 · E-mail: pboesen@mail.tele.dk

Kontakt din lokale GF-assurandør Nels Thorsgaard



Mobil 24 80 99 40 · nels@gfforsikring.dk

GF Sønderjylland

Bredgade 7 · 6100 Haderslev

Tlf. 74 52 47 79 · gf-sønderjylland.dk



Overskud
til hinanden

Advokat Frode Christensen

Moderet for Højesteret

Telefon 2261 8000

E-mail: fc@raadtiladvokat.dk

Kongensgade 2, Christiansfeld
Perlegade 17, 1., Sønderborg
www.raadtiladvokat.dk

ALLE SKAL HAVE RÅD TIL AT FÅ HJÆLP

Gardiner og solafskærmning

Gardinbussen kommer helt hjem til dig,
med GRATIS opmåling og et uforpligtende tilbud

Telefon: **41 501 502**

DIN GARDINMAND

dan@dingardinmand.dk
www.dingardinmand.dk

- også aften og weekend

Hvis du vil KØBE eller SÆLGE SOMMERHUS

i Sandersvig-, Hejlsminde- eller
Grønninghoved-området
Så henvend dig trygt til:

MIKKELSENS
Ejendomskontor

Toldbodgade 13 · 6520 Toftlund
Telefon 7483 1280

www.mikkelsentoftlund.dk

40 års erfaring med køb & salg af sommerhuse

Om danske grænsekæmpere



Foredragsholder Axel Johnsen på Museum Sønderjylland.

Christiansfeld Centeret
havde **2. september** inviteret til foredrag med **Axel Johnsen fra Museum Sønderjylland, som fortalte om de mange praktiske og politiske problemer i tiden før og ikke mindst efter afstemningen i 1920.**

Axel Johnsen drog paraller til problemerne endnu i dag efter den tyske genforening i 1989 og til den sønderjyske genforening efter afstemningen i 1920, hvor det tog 50 år at opnå gensidig tillid, respekt og godt naboskab mellem tysk og dansk.

Med hjælp af 48 fotos fortalte Axel Johnsen om »den lange genforening«, som startede efter afslutningen af Første Verdenskrig i 1918. Lige fra starten tegnede sig dengang to modsatte opfattelser mellem sønderjyske politikere som H.P. Hansen, som gik ind for at gennemføre afstemningen i de tre zoner: Det overvejende dansksindede Nordslesvig og de to overvejende tysksindede zoner - modsat landspolitikerne i København med de nationalkonservative i spidsen og kong Christian den Tiende, som foretrak en samlet afstemning i Syd- og Nordslesvig og som gerne så grænsen trukket nede langs Dannevirke og Ejderen. Ved det store folkemøde i Aabenraa Folkhjem fik H.P. Hanssen dog stor lokal opbakning til at gennemføre afstemningen over 2 omgange: Fra Kongeåen til Kruså og Flensborg

Forventet afstemningsresultat

Og stemmefordelingen mellem dansk og tysk blev stort set som forudsagt af H.P. Hanssen, idet et stort flertal i zone 1 stemte dansk og et lige så stort flertal i zonerne 2 og 3 stemte tysk. Der var dog i flere byer tysk flertal som i Tønder (77%), Aabenraa (55%) og Sønderborg (66%), der til dels skyldtes tilflytning mellem 1864 og 1918 af tyske embedsfolk, militært personel, lærere og ansatte ved jernbaner og andre samfundsfunktions. Derimod stemte landbefolkningen overvejende dansk. Derfor viste valget tysk flertal i den fra gammel tid dansksindede by Flensborg, hvilket udløste en stor demonstration i København og nær også en statskrise, idet Kong Christian og de konservative nægtede at anerkende resultatet. Efter trusler om afsættelse trak kongen sig dog, og ved folketingsvalget overtog Venstre regeringsmagten.

Den praktiske gennemførelse

Resten af foredraget var en spændende gennemgang underbygget af mange billeder af den praktiske overdragelse af magten og statsfunktionerne i Sønderjylland som færgesejlers, flådehavne og garnisoner, kraftværker, telegraf- og postvæsen og om, hvordan de danske lokomotivførere i starten til tider kørte vild ude på skinnenettet. Interessant at høre var dertil, hvordan nogle skoler lod tysksindede elever bliver undervist i skolens ene side og de danske i bygnings modsatte side.

Landbrugskrise og Hitlers magtovertagelse

1930'erne var et turbulent tiår med økonomisk krise, der alene i 1932 førte til 500 tvangsauktioner i landbruget, hvilket til dels ansporede modvilje mod Danmark. Efter Hitlers magtovertagelse vejrede mange tysksindede morgenluft og håbede på, at han ville føre Sønderjylland tilbage til das Reich. Det skete dog ikke - heller ikke efter den tyske invasion i 1940.

Da det danske retsopgør i 1945 medførte, at mange tysksindede uretmæssig blev tilbageholdt i lang tid før deres frikendelse i Fårhuslejren, medførte det selvfølgelig bitterhed i det tyske mindretal. Det dansk-tyske forhold var af indlysende forhold heller ikke det allerbedste de første år efter verdenskrigen.

Det tysk

- danske forhold i dag

Først med underskrivelsen af København-Bonn Pagten i 1955 udfærdiget af H.C. Hansen og Adenauer, fik man endelig anerkendt grænse- og dragnet af 1920 og kunne begynde at normalisere forholdet mellem Danmark og det nye demokratiske Vesttyskland - og endelig i 1970, da en ny generation var kommet til i begge lande og med Danmarks tilslutning til EF (nu EU), blev det gode nabo-skab endelig fuldbyrdet. Og i dag har forholdet mellem de to lande aldrig været bedre.

Efter sit grundige og interessante foredrag modtog Axel Johnsen velfortjent bifald fra det fremmødte publikum i Søstrehuset.

Af Lars Østergaard Jensen



Fra første sekund blev publikums opmærksomhed fanget.

Friluftsrådets grønne og blå flag

Stepping Natur og Idrætsbørnehus fejrede onsdag d.2. september tilegnelsen af »det blå flag« og »det grønne flag« fra de grønne spirer og friluftsrådet. Stepping Natur og Idrætsbørnehus startede i august 2017 med opstart af vuggestue og børnehaven, og har siden da arbejdet med det grønne flag fra de grønne spirer og friluftsrådet.

Det blå flag opnåes ved at arbejde med dagligt at komme ud i naturen: børn får en bedre motorik, bedre koncentrationsevne, er mere fantasifulde, mindre syge og gennemgår i øvrigt en mere alsidig udvikling og indlæring.

Det er påvist, at en stærk krop og glæden ved at bevæge sig dannes i barndommen. Tilbyder vi børnene en sund og aktiv dagligdag, har det betydning for deres livsglæde og sundhed resten af livet.

Aktive voksne var aktive børn, og det er meget vanskeligt at ændre vaner senere i livet. Derfor er det vigtigt, at børn får bevægelsesglæden med sig fra de første leveår.

Med Spring Ud I Naturen bliver fysisk aktivitet, leg og bevægelse i uderummet en naturlig del af børnenes hverdag i Stepping Natur og Idrætsbørnehus.

Det grønne flag opnåes ved at arbejde i og med naturen. Vi laver mange aktiviteter ud fra den styrkede læreplan og naturen. Alt kan lade sig gøre i naturen, den er fuld af muligheder. Grønne Spirer fokuserer på udeliv, natur og miljø og en grøn og sund hverdagskultur i institutionen.

»Udebørn er sunde børn«

Undersøgelser viser, at aktiviteter i naturen har positiv betydning for børns fysiske og mentale sundhed, for indlæringsevne og for børns

motorik. Naturens positive påvirkning starter tidligt. Kroppen og hjernen udvikles med rivende hast i de første tre leveår, og ingen indendørs redskaber kan erstatte de kropslige udfordringer og sanseoplevelser, uderummet byder på.

Det har Børnehuset oplevet på nært hold, da vi oprettede en skovgruppe tilbage i april, hvor vi havde en gruppe børn ude i skoven, som vi havde fået stillet til rådighed af menighedsrådet. Børnene blev afleveret og hentet i skoven af deres forældre, og havde deres dagligdag i skoven indtil sommerferien sidst i juni.

Vi har været vidt omkring, både fysisk og mentalt. Vi har »bare« været, vi har skovbadet, lavet skovyoga, nydt solens varme på engen, gemt os i det høje græs, set fantastiske insekter i utrolige farver, lyttet til skovens lyde, duftet skovbunden, udforsket og bygget i naturen. Vi har været i nåleskov, løvskov, på marker, enge og ved søen. Naturen er et åbent rum, hvor vi kan nyde samværet med børnene. Vi lader os begejstre, vi udfordrer verden omkring os og egen kunnen. Vi er tilstede, og det »at være« er en fuldt gyldig handling. Vi har udfordret motorikken, hoppet og nærmest svævet igennem luften i gigantiske hop ned af skrænter.

Vores opfattelse og oplevelse af naturen er enorm, og vi får så meget ny viden både store og små. Det allerbedste er børnenes måde at være sammen på, deres måde at rumme hinanden, at lege og hjælpe hinanden.

»Det er helt unikt, det vi oplever, når vi opholder os i naturen«, slutter daglig leder af Stepping Natur og Idrætsbørnehus Mette Glumsø.



CIF Feldersporten CIF



60+ Senior Idræt
60+ motion og Smart Training, starter snart, næsten i samme form, som den vi kender.

Motion 60+ m/k starter tirsdag den 06.10.2020
Idræt foregår i Cuben, hver tirsdag kl. 9.30-11.00

Kl. 09.30 - 09.45: Fælles opvarmning.

Kl. 09.45 - 09.50: Pause.

Kl. 09.50 - 10.20: Store bolde, skumtennis, bedstevolley, hockey, bowls, curlingspil, boccia, bob og squash.

Kl. 10.20 - 10.25: Pause.

Kl. 10.25 - 10.55: Dans eller let styrketræning.

Afslutning m/fælles kaffe er indtil videre aflyst/udsat.

Der vil være sprit ved indgang til alle rum, og ved baner/pladser til de forskellige aktiviteter. Aktiviteter og dansen tilrettelægges, så man overholder de gældende regler. Det anbefales, at man kommer omklædt, medbringer sin egen måtte (eller håndklæde til at lægge på måtten).

Kontingent: kr. 275,- fra 06/10 2020 til 31/03 2021.

Kontakt: Gunver Mølgård tlf. 2913 3357.

Smart Training 60+ m/k
starter mandag den 19.10.2020

Træningen foregår mandage fra kl. 10.00 - 11.00 i springsalen i Cuben.

Smart Training er fitness for hjernen og bygget op om øvelser, der træner forskellige dele af hjernen - du bliver bedre til at huske og til at fokusere. Balance og koordination skærpes også. Øvelserne er ikke fysisk hårde - det er hovedet der kommer på arbejde.

Træningen er således meget velegnet for seniorer.

For at deltagerne får størst udbytte af træningen, er der et maksimum på 20 deltagere på holdet.

Programmet tilrettelægges så vi overholder afstands- og hygiejne krav for Covid 19

Kontingent: kr. 275,- fra 19/10 2020 til 15/03 2021.

Kontakt: Ulla Lund, tlf. 6063 7653.

FØLGENDE AKTIVITETER ER I GANG:

Badminton 60+ m/k:

Spiller hver torsdag fra 13.45 - 15.00 i Cuben.

Kontakt: Henning Rewitz, tlf. 4016 7100.

Vinterkroff m/k afløser Sommerkroff.

Hver torsdag 9.30 - 11.00

på kroffbanen Lindegade/Arlavej.

Kontakt: Kate Heiby, tlf. 2833 2547.

Gå dig Glad m/k:

Går hele året, hver onsdag kl. 9.30 med start fra rutebil-stationen.

Kontakt: Ingerlise Andersen, tlf. 4082 3503.

Tilmelding og betaling for alle hold på foreningens hjemmeside: www.christiansfeldif.dk
Senior Idræt tilmelding/hold

Da det på grund af smittesporing er nødvendigt at registrere alle deltagere, henstiller vi til, at man melder sig til inden start.

Vi håber rigtig mange vil komme til vinterens aktiviteter, på trods af coronaen stadig er der.

Vi synes virkelig, vi trænger til og har brug for at komme i gang igen og mødes omkring aktivitet og fællesskab.

Vi glæder os til at se både »gamle« og nye deltagere.

Hvis hver enkelt af os, tager ansvar og overholder de simple regler, for at passe på hinanden og os selv, skal det nok gå.

På instruktører, udvalg og bestyrelsens vegne
Karen Margrethe Simonsen

www.christiansfeldif.dk

Tank OK og støt ungdomsarbejdet i Christiansfeld Idrætsforening Elitespillehallen



ALTID BILLIG BENZIN

v. Erling Sønnichsen støtter ungdomsarbejdet

i Christiansfeld Idrætsforening



Voldsted fra renæssancen?

- Maugstrup Præstegård

En meget varm formiddag i august besøgte jeg anlægget og bankede på døren til præstegården inde midt på anlægget. Jeg blev modtaget af sognepræst Niels Bjørn Christensen-Dalsgaard, som førte mig rundt på stedet.

Desværre var hans tid knap, idet han var midt i de sidste forberedelser til en konfirmation dagen efter. Hvis nogen blandt læserne kunne være interesseret i en rundvisning, så stiller Niels Bjørn Christensen-Dalsgaard sig gerne til rådighed efter forudgående telefonisk aftale på 74 50 63 27.

Kørselsvejledning

Fra Christiansfeld køres via Hjerndrup til vejkrødet lige før Sommersted. Drej til venstre og kør et par kilometer til landsbyen Kastvrå og følg skiltet mod Maugstrup. I Maugstrup køres til parkeringspladsen lige øst for kirken. Gå op på kirkegården og hen til det vestlige kirkegårds-

dige, hvor der er en fin udsigt til præstegården, der er opført på det omtrent 90 x 80 meter store voldsted.

Beskrivelsen af anlægget

Museumsinspektør Lennart S. Madsen på Museum Sønderjylland fortæller i bogen »Voldsteder i Danmark - en vejviser - Jylland 2« følgende om det særprægede anlæg: - Banken hæver sig godt en meter over voldgraven, hvoraf kun den vestlige er bevaret i næsten hele sin udstrækning. Den er 80 meter lang, 22 meter bred og endnu vandfyldt. Derudover er den østlige gravs nordlige del bevaret som en cirka 15 meter bred, let fugtig sænkning mellem præstegård og kirke. Nord for konfirmandstuen skræner banken svagt ned mod en grøft, mens der mod syd kun kan anes rester af en grav i den østlige del af haven. Vestgraven er ejendommelig ved, at der omtrent midt i voldgraven ligger en nærmest kvadratisk, 12 x 11 meter stor holm, hvis overflade ligger



Anlægget med præstegården i midten set oppe fra Kirkegården.

cirka en meter over gravens vandspejl. Godt 15 meter fra nordbredden fører desuden en to meter bred dæmning med gennemløb over graven.

Historiske kilder

Der har igennem tiden været mange teorier om voldstedet ved Maugstrup Kirke, idet der ikke er knyttet nogen adelsslægter til byen. I 1775 blev det således antaget, at voldstedet stammede fra et jagtslot, som hertug den Hans den Ældre skulle have opført

her. Det er uvist, om historien er rigtig, idet der endnu ikke er fundet noget kildemæssigt belæg for et sådant jagtslot i hertugens omfattende arkiv. Men en forbindelse mellem præstegården og royale kredse kan dog knyttes. I 1580'erne boede Frederik den 2. flere gange i Maugstrup. Også Christian den 4. og Frederik den 3. opholdt sig adskillige gange her. Anlægget, hvem der så end har ladet det bygge, er vel af kongen blevet givet til sognet som præstegård

mod, at der til gengæld altid stod en del af boligen klar, når kongen ønskede at gøre ophold. Da netop Frederik den 2. arvede den nordlige del af hertug Hans den Ældres hertugdømme. Teorien om et hertugeligt jagtslot måske ikke så umulig endda. Lennart S. Madsen har oplyst, at denne teori fik yderligere næring, da museet for nogle år siden fik lejlighed til at foretage undersøgelser i voldgraven, da denne skulle oprensnes. Her fandtes tømmer, antagelig fra en vindebro. Tømmeret kunne dateres til hertug Hans den Ældres tid. I voldgraven fandtes ikke noget, der tyder på at voldstedet er ældre.

Præsten Peter Wandal

Til den lille banke i den vandfyldte voldgrav knytter sig historien om præsten Peter Wandals tårn. Han var født på præstegården i 1602. Efter mange år i udlandet blev han docent i orientalske sprog ved Københavns Universitet, men da faderen døde, overtog han dennes præsteembede. Peter Wandal opgav dog ikke sin undervisning og drev nærmest et mindre universitet på præstegården. Han skrev talrige bøger som blandt andet en dansk fortolkning til Det Nye Testamente. Disse bøger skrev han efter sigende i et

tårn, han havde ladet bygge på banken. Det skal have været på fire etager. På den første sov han, på den anden var hans bibliotek, på den tredje havde han et naturaliekabinet og i den fjerde etage indrettede han et astronomisk observatorium. Peter Wandal døde i 1659 efter at være blevet fordrevet fra præstegården af polakkerne under svenskkrigene, og tårnet forsvandt.

Udgravninger

I 1946 udførte Hans Neumann fra Haderslev Museum en udgravning i forbindelse med en oprensning af voldgraven. Udgravningen kunne i hvert fald dokumentere, at der har været aktivitet omkring banken i 1600-tallet, idet fundamentet til en bro-pille over til banken må være bygget i dette århundrede. Desuden blev der i 1948 ved udgravningen til en ny kælder under præstegården fundet en ældre kælder opført i munkesten på et kampestensfundament og med et munkestensgulv, slutter Lennart Madsen sin grundige gennemgang af voldstedet. Og som nævnt har nye udgravninger kunnet bekræfte denne antagelse.

Af Lars Østergaard Jensen

Landbrug / Have / Fritid

Dødsboer & restdødsboer
Opkøbes/ryddes
Flytter De til mindre, kommer vi og henter resten.
Vi rengør efter aftale.
Tlf. 2624 8533

Hvis du ikke har modtaget avisen...
Kan den hentes hos:
Christiansfeld Avis
Christiansfeld Centret
Meny
Daglig Brugsen og Stalden i Hejls
Hejlsminde Camping

Containerservice
Levering af:
• Sand • Grus • Sten
• Skærver • Træflis • Muldjord
BAKKEGÅRDEN
Tlf. 7456 1480

JERN & METAL KØBES
- JERNSKROT
- AFHENTES MED KRANBIL
Jespers jernhandel
Tlf. 30 915 999
6100 Haderslev

www.frorupsmed.dk
7456 8318
• Smedearbejde. Klip og buk af plader op til 3 m
• Reparation og service på landbrugs, entreprenør og havemaskiner
• Sliddele til jordbearbejdning
• Remme, lejer, olie samt dæk og slanger
• Autoriseret Vvs-installatør. Vand, varme, gas
• Salg og service af pille, flis, halm samt olie og gasfyr
• Varmepumper, vandrensning
• Butikssalg af pumper og VVS-fittings
• Døgnvagt
Frørup Smede og Maskinforretning
Frørupvej 16 • 6070 Chr.feld
STIHL **GASTECH ENERGİ**
HARGASSNER **VOLUND VARMETEKNIK**

Entreprenør Jens Leth-Pedersen
Autoriseret kloakmester
• Miljø/screenings rapporter
• Miljøsanering
• Nedbrydning
• Affaldssortering
• Jord arbejde
• Vinterbekæmpelse
+45 20 73 88 78
leth-pedersen@hotmail.com

Butik: Punkt1 Haderslev-Kolding

- Aut. varmepumpeforhandler
- Danmarkspumpen
- Panasonic
- Mitsubishi
- LG
- Få tilskud fra 500-6.000 kr.

Over
25 års
erfaring

SALG • REPARATION

Hennings Hvidevareservice

Tågerupvej 41 • 6560 Sommersted
Tlf. 7450 4050 • 2486 3909
www.punkt1haderslev.dk

Grænseløse sting

Fjelstrup-kvinder med i Trapholt Genforenings-udstilling

Trapholt fik en idé

I juli måned 2019 blev Margit Rasmussen fra Fjelstrup kontaktet af Nina Rise Schrøder fra Trapholt. Det var angående et projekt i anledningen af 100-året for den Nordslesvigske genforening med Danmark. For at søge om penge til projektet, skulle der tilmeldes et antal personer.

Det startede med tre deltagere...

På Rosenvang er der en håndarbejdsklub, men de var ikke så begejstrede. Dog mente 6 af dem, at de ville prøve at deltage. I september fik de besked på, at projektet kunne starte. Først i januar 2020 kom de »Grænseløse sting« i gang. Der var 3 fra Rosenvang, som tog til workshop på Trapholt, hvor vi fik udleveret stof-strimler og garn.

Workshop på Rosenvang i Fjelstrup

Man kunne få en workshop til Rosenvang, og det blev den 23. jan. Der var også tilmelding udefra, så vi blev 35 personer med tre fra Trapholt, bl.a. tekstildesigner Iben Høj, som stod for fremstillingen af kunstværket.

Workshoppen startede med sangen »Det haver så nyligen regnet« - omdeling af stof, og oprulning af garn, som var i forskellige røde farver... - dertil naturligtvis kaffe med hjemmebag.

Det blev en dejlig og spændende eftermiddag, hvor der blev fortalt om Trapholt og Iben fortalte om sit arbejde og sin ide med værket.

Alle broderier samles til ét kunstværk

Sammen med broderiet skulle der afleveres en beskrivelse af tankerne om Fjelstrup-kvindernes motiv. Covid-19 forsinkede ferniseringen, men den 27. juni var det en fantastisk oplevelse, at se alle de broderi-strimler, som var blevet sat sammen til et stort kunstværk.

Alle beskrivelser er blevet fotograferet og udstilles sammen med broderierne.

Udstilling på Trapholt frem til den 28. oktober

Der er også udgivet et flot hæfte med omtale og billeder af forløbet - pris 50 kr.

Udstillingen varer til den 28. oktober. Det er en oplevelse at se kunstværket, og der er også andre spændende udstillinger på Trapholt. Det startede med 6 damer, som senere blev 9:

Karin, Kirsten, Anette, Musse, Karen, Margit, Lone, Caroline og Drude, Kbh.

Initiativtageren i Fjelstrup, Margit Rasmussen, takker alle som deltog i fremstillingen af Fjelstrups bidrag til dette kunstværk.



Håndværkere m.m.

AC BYG - DIN LOKALE TØMRER



Fordi godt håndværk bygger på tillid!
Vi løser alle opgaver inden for tømrer- og snedkerfaget.
TLF. 51841664

Torning Møllevej 9
6070 Christiansfeld
www.acbyg.com



ALT TØMRER- OG SNEDKER-ARBEJDE UDFØRES



Finn Lauritsen

Fjelstruprødvej 19 · Fjelstrup · 6100 Haderslev
Tlf. 74 56 60 70 · Fax 74 56 60 20 · Biltlf. 20 14 96 70

TØMRERMESTER

Brian S. Ørnskov ApS

Kær Møllevej 28 · 6070 Christiansfeld

Tlf. 2025 1404

Alt i Tømrer- & Snedkerarbejde
Salg og montage af:
Køkken & Bad

www.allerbyg.dk

- Ombygning
- Nybygning
- Reparation
- Vinduer/Døre
- Glasarbejde
- Låse



AAGE JØRGENSEN VVS

Grundlagt i 1946 - Kvalitet i 3 generationer

Vi laver alt indenfor VVS til
PRIVATE · ERHVERV · LANDBRUG

7452 6640 · **AAJ.DK**



**f j e l s t r u p
m a l e r f i r m a**

v/ jan schmüser
fjelstrup nørrevej 91
6100 haderslev
mobiltlf.: 20 32 68 77

